

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80501555
Delivote Nb: 2000
Fecha Exp : 22.10.2020
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:286220
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 5360JBG
Plate Nb :
Remorque : HROA6211
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Delivadress:
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Modugno Bari 70026
Italia
122463

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Emitted Delivered	Recibida Received								
2510630003	C MECANISMOS 251031048	250		PZA	TBA-501494	010	16525773/16528204	25	550004306701		
					TBA-501711	060					
Peso neto total : 1.962,500		Peso bruto total : 2.604,500									
Total net weight:		Total brut weight :									

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 250
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 10
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 26/10/20
Firma:

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
26 OTT 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Receiver:
Conforme / Assigned:
Almacén / Warehouse:
Transportista / Carrier:

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

68510001589

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la calidad: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Pagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EBF-20026292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Ala na PT SDA Via de transporte Yunguon Boni (Gipuzkoa)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers INTEGRACIONES LOGISTICAS SOLVER, S.L. Domicilio / Adresse / Address: B-25748021 País / Pays / Country: 25005 LLEIDA Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance: 5360JRG Firma / Signature: HROA 6211		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place: code 2 Bar País / Pays / Country: code 2 Bar Fecha / Date: 22/10/2020 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival: 14:00 Hora de salida / Heure de départ / Time of departure: 14:00			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place: code 2 Bar País / Pays / Country: code 2 Bar Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: 22/10/2020			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos: 10		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages: 10			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing: 10		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods: 10			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.: 72106		
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³ : 72106			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by:			18 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
19 Precio del transporte Prix de transport Carriage charges			20 Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges		
21 Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			22 Otros gastos Autres frais Other charges		
23 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars: REF. 80501552/80501555/7			24 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		
25 Establecido en Etablie à Established in: 27/10/2020			26 Fecha de recepción de la mercancía Date de réception des marchandises / Goods received: 26 OCT 2020		
27 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender: Pagor Ederlan S. Coop.			28 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier: INTEGRACIONES LOGISTICAS SOLVER, S.L.		
29 Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee: Ala na PT SDA			30 Lugar / Lieu / Place: Yunguon Boni (Gipuzkoa)		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22